Oregon SCIENTIFIC

MULTI-CHANNEL CABLE FREE REMOTE THERMO SENSOR

MODEL: THC138

ENGLISH

USER MANUAL

INTRODUCTION

Congratulations on purchasing the THC138 Remote Thermo Sensor.

The Remote Thermo Sensor is used with the 433MHz Multi-Channel In-Out Thermometer (Model: EMR812, EMR899, RMR112 or BAR888) to monitor temperature changes of remote or outdoor sites. Operation is easy and no wire installation is required.

MAIN FEATURES:

Ⓐ **LCD**
Displays the current temperature monitored by the remote unit and indicates the selected channel

Ⓑ **LED INDICATOR**
Flashes when the remote unit transmits a reading

Ⓒ **TEMPERATURE SENSOR PROBE**
On 10 feet (3 meter) cable

Ⓓ **°C / °F SLIDE SWITCH**
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)

Ⓔ **CHANNEL SLIDE SWITCH**
Designates the remote unit Channel 1, Channel 2 or Channel 3

Ⓕ **RESET BUTTON**
Returns all settings to default values

Ⓖ **BATTERY COMPARTMENT**
Accommodates two AA-size batteries

Ⓗ **BATTERY DOOR**

Ⓘ **WALL-MOUNT HOLDER**
Supports the remote unit in wall-mounting

Ⓙ **REMOVABLE TABLE STAND**
For standing the remote unit on a flat surface

BEFORE YOU BEGIN

For best operation,

1. Assign different channels to different remote units.
2. Insert batteries for remote units before doing so for the main unit. (Main unit of model EMR899, EMR-899, RMR-112 or BAR-888)
3. Place the main unit as close as possible next to the remote unit, and reset the main unit after installing batteries. This will ensure easier synchronization between the transmission and reception of signals.
4. Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 66 to 98 feet (20 to 30 meters).

   Note that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned. Try various set-ups for best result.

   Though the sensor is weather proof and meant to be used outdoors, it should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

BATTERY AND CHANNEL INSTALLATION

The remote unit uses two AA-size batteries. To install them,

1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Select the channel number on the CHANNEL slide switch.
3. Select the temperature display unit on the "C/°F slide switch.
4. Insert the batteries strictly according to the polarities shown inside.
5. Replace the battery compartment door and secure its screws.

CHANGE CHANNEL

Once a channel is assigned to a unit, you can only change it by removing the batteries and repeating the above procedure.

LOW-BATTERY WARNING

Replace the batteries of the sensor when the low-battery indicator of the channel represented by the sensor shows up on the main unit.

OPERATION

Once batteries are in place, the sensor will start transmitting samplings at 30-second intervals.

The current temperature will be shown on the LCD in the selected unit (°C/°F) at the designated channel. The unit (°C/°F) shown on the main unit is determined by the setting on the main unit.

HOW TO INSTALL THE TEMPERATURE SENSING CABLE

Secure the sensor to an area you want to monitor. Do not expose it to direct sunlight.

THE RESET BUTTON

See the user manual of your main unit for further information.

This button is only used when the unit is operating in an unfavorable way or malfunctioning. Use a blunt stylus to hold down the button. All settings will return to their default values.

HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNT

This sensor comes with a wall-mount holder and a removable stand. Use either to set up the unit.

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Temperature Measurement		
Displayed range	:	-50.0°C to +70.0°C (-58.0°F to 158.0°F)
Proposed operating range	:	-20 °C to 60 °C (-40 °F to 140 °F)
Temperature resolution	:	0.1°C (0.2°F)
RF Transmission Frequency	:	433 MHz
No. of Remote unit	:	Maximum of 3
RF Transmission Range	:	Maximum 30 meters (98 feet)
Temperature sensing cycle	:	around 30 seconds
Power	:	use 2 pcs UM-3 or "AA" 1.5V alkaline batteries
Weight	:	110 grams (3.5 ounces)
Dimension	:	103 x 68 x 21 mm (4 x 2.7 x 0.8 inches)

CAUTION

— The content of this manual is subject to change without further notice.

— Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.

— The manufacturer and its suppliers hold no responsibility to you or any other person for any damage expenses, lost profits, or any other claim as a result of using this product.

— The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our customer care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.We hope you will find all the information you need on our website, however if you'd like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support

OR

Call 949-608-2848 in the US.

For international enquiries, please visit:
http://www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, **Oregon Scientific**, declares that this Multi-Channel Cable Free Remote Thermo Sensor model THC138 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

ITALIAN

MANUALE D'USO

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il Sensore Termometro Remoto THC138.

Questa unità è progettata per essere utilizzata con il termometro in-out multicanale da 433MHz (modello: EMR812, EMR899, RMR112 o BAR888) per il monitoraggio delle variazioni di temperatura in ambiente esterno. Garantisce un facile funzionamento e non richiede l'installazione di cavi.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

Ⓐ **LCD**
Visualizza la temperatura attuale monitorata dall'unità remota e indica il canale selezionato

Ⓑ **INDICATORE LED**
Lampeggia quando l'unità remota trasmette un rilevamento

Ⓒ **SONDA SENSORE DI TEMPERATURA**
Su un cavo di 3 metri

Ⓓ **SELETTORE °C / °F**
Permette di selezionare i gradi Centigradi (°C) o Fahrenheit (°F)

Ⓔ **SELETTORE DI CANALE**
Permette di designare il Canale 1, il Canale 2 o il Canale 3 dell'unità remota

Ⓕ **PULSANTE RESET**
Ripristina i valori predefiniti di tutte le impostazioni

Ⓖ **VANO BATTERIE**
Accogli due batterie del tipo AA

Ⓗ **SPORTELLO DEL VANO BATTERIE**

Ⓘ **SOSTEGNO PER L'ATTACCO A MURO**
Permette di appendere l'unità remota al muro

Ⓙ **SUPPORTO DA TAVOLO ASPORTABILE**
Permette di posizionare l'unità remota su una superficie piana

OPERAZIONI PRELIMINARI

Per ottenere un funzionamento ottimale,

1. Assegnare canali diversi a unità remote diverse
2. Inserire le batterie per le unità remote prima di inserire quelle dell'unità principale. (unità principale del modello EMR899, EMR-899, RMR-112 o BAR-888)
3. Posizionare l'unità principale il più vicino possibile all'unità remota e effettuare il reset dell'unità principale dopo aver installato le batterie. Ciò assicurerà una sincronizzazione più facile fra la trasmissione e la ricezione dei segnali.
4. Posizionare l'unità remota e l'unità principale entro un campo di trasmissione efficace, che in circostanze normali varia da 20 a 30 metri.

   Va osservato che il campo efficace è notevolmente condizionato dai materiali dell'edificio e dall'ambiente in cui sono posizionate l'unità principale e l'unità remota. Provare diverse configurazioni per ottenere il risultato migliore.

   Sebbene sia resistente alle intemperie e concepito per l'impiego in ambienti esterni, il sensore va collocato lontano dalla luce diretta del sole e al riparo da pioggia o neve

INSTALLAZIONE DI BATTERIE E CANALI

L'unità remota utilizza due batterie di tipo AAA. Per installarle,

1. Rimuovere le viti dal vano batterie.
2. Selezionare il numero di canale con il selettore CHANNEL.
3. Selezionare l'unità di visualizzazione della temperatura usando il selettore "C/°F
4. Inserire le batterie rispettando rigorosamente le polarità indicate.
5. Riporre lo sportello del vano batterie e fissarlo con le relative viti.

CAMBIAMENTO DEI CANALI

Una volta assegnato un canale all'unità, è possibile modificarlo soltanto rimuovendo le batterie e ripetendo la procedura sopra indicata.

AVVERTIMENTO DI BASSO STATO DI CARICA DELLE BATTERIE

Sostituire le batterie del sensore quando l'indicatore di esaurimento delle batterie del canale rappresentato dal sensore si accende sull'unità principale.

FUNZIONAMENTO

Una volta installate le batterie, il sensore inizierà a trasmettere rilevamenti a intervalli di 30 secondi.

La temperatura attuale verrà visualizzata sul display LCD dell'unità selezionata ("C/°F) nel canale designato. L'unità ("C/°F) visualizzata sull'unità principale è determinata dal modo in cui l'unità è stata impostata.

MONTAGGIO DELLA SONDA DI RILEVAMENTO DELLA TEMPERATURA

Fissare il sensore su un'area che si desidera monitorare. Non esporre il sensore alla luce diretta del sole, pioggia o neve

PULSANTE RESET

Per ulteriori informazioni, leggere il manuale d'uso relativo all'unità principale.

Questo pulsante viene usato solo quando l'unità presenta un funzionamento irregolare o non corretto. Usare un oggetto appuntito per premere questo pulsante. Tutte le impostazioni verranno riportate ai rispettivi valori predefiniti.

COME USARE IL SUPPORTO DA TAVOLO O A MURO

Questo sensore viene fornito con un sostegno per il montaggio a muro e con un supporto asportabile.

Usare l'uno o l'altro dispositivo per installare l'unità.

PRECAUZIONI

Questo prodotto è progettato per offrire molti anni di funzionamento soddisfacente a condizione che venga maneggiato con cura. Osservare le seguenti precauzioni:

1. Non immergere l'unità in acqua.
2. Non pulire l'unità usando sostanze abrasive o corrosive, poiché possono danneggiare i componenti di plastica e corrodere il circuito elettronico.
3. Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere, temperature estreme o umidità che possano provocare mal funzionamenti, ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare la batteria o distorcere i componenti.
4. Non manomettere i componenti interni dell'unità. Così facendo si rende non valida la garanzia e si possono causare danni inutili. L'unità non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
5. Usare solo batterie nuove, come specificato nel manuale d'uso. Non mischiare battere nuove con batterie vecchie, poiché queste ultime possono provocare perdite.
6. Prima di avviare l'unità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

SPECIFICHE

Misurazione della temperatura		
Campo visualizzato	:	da -50,0°C a +70,0°C (da -58,0°F a 158,0°F)
Campo di funzionamento consigliato	:	da -20°C a 60°C (da -40°F a 140°F)
Risoluzione di temperatura	:	0,1°C (0,2°F)
Frequenza di trasmissione RF	:	433 MHz
N° di unità remote	:	massimo 3
Raggio di trasmissione RF	:	massimo 30 metri
Ciclo di rilevamento della temperatura	:	circa 30 secondi
Alimentazione	:	usare 2 batterie alcaline UM-3 o "AA" da 1,5 V
Peso	:	110 grammi
Dimensioni	:	103 x 68 x 21 mm

AVVERTENZE

— Il contenuto del presente manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

— Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati nel presente manuale possono differire dai display effettivi.

— Il produttore e i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o altre persone in caso di eventuali danni, spese, perdite di utili o di qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto.

— Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, i lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell'ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it

Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www.oregonscientific.it oppure chiamare al nemero 199112277. Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www.oregonscientific.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente **Oregon Scientific** dichiara che questo Sensore Termometro Remoto Multicanale Senza Cavi modello THC138 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

FRENCH

MANUEL D'UTILISATION

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi la Sonde Thermo Sans Fil THC138.

TCette sonde fonctionne avec les Thermomètres d'intérieur et d'extérieur multicanal 433 MHz (Modèle : EMR812, EMR899, RMR112 ou BAR888) et permet d'enregistrer les changements de température depuis différents emplacements à l'extérieur. Simple de fonctionnement, cette sonde ne requiert aucune installation de câble.

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES:

Ⓐ **ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES**
Affiche la température actuelle enregistrée par l'appareil sans fil et indique quel canal est sélectionné

Ⓑ **TÉMOIN LUMINEUX**
Clignote lorsque l'appareil sans fil transmet un relevé

Ⓒ **CAPTEUR DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE**
Sur un câble de 10 pieds (3 mètres)

Ⓓ **SÉLECTEUR °C / °F**
Permet d'alterner entre degrés Celsius (°C) et Fahrenheit (°F)

Ⓔ **SÉLECTEUR DE CANAL**
Indique que l'appareil sans fil est sur le Canal 1, Canal 2 ou le Canal 3

Ⓕ **BOUTON DE RÉINITIALISATION**
Rétablit tous les réglages sur leurs valeurs par défaut

Ⓖ **LOGEMENT DES PILES**
Loge deux piles de type AA

Ⓗ **TRAPPE DES PILES**

Ⓘ **FIXATION MURALE**
Permet de fixer l'appareil sans fil sur un mur

Ⓙ **PIED AMOVIBLE**
Permet de poser l'appareil sans fil une surface plane

AVANT DE COMMENCER

Pour un fonctionnement optimale:

1. Affecter les différents canaux aux différents appareils sans fil.
2. Insérer les piles des appareils sans fil avant d'installer celles de l'appareil principal. (Appareil principal, modèle : EMR899, EMR-899, RMR-112 ou BAR-888)
3. Placer l'appareil principal aussi proche que possible de l'appareil sans fil, puis réinitialiser l'appareil principal après installation des piles. Ceci permet une meilleure synchronisation entre la transmission et la réception des signaux.
4. Respecter la distance de transmission effective entre l'appareil sans fil et l'appareil principal, qui, dans des circonstances normales est de 66 à 98 pieds (20 à 30 mètres).

   La distance de transmission effective dépend des matériaux de construction et des endroits où sont positionnés l'appareil principal et l'appareil sans fil. Essayer plusieurs configurations jusqu'à obtenir le meilleur résultat.

   Bien que la sonde soit étanche et conçue pour une utilisation à l'extérieur, elle ne doit pas être laissée en plein soleil ni exposée directement à la pluie ou à la neige.

INSTALLATION DES PILES ET SÉLECTION DU CANAL

L'appareil sans fil fonctionne avec deux piles de type AA. Pour installer les piles:

1. Retirer les vis du logement des piles.
2. Sélectionner un numéro de canal sur le sélecteur CHANNEL.
3. Sélectionner l'unité d'affichage de la température ("C/°F).
4. Insérer les piles en respectant la polarité indiquée à l'intérieur du logement des piles.
5. Remettre la trappe du logement des piles en place, puis resserrer ses vis.

CHANGER DE CANAL

Après avoir affecté un canal à un appareil, il ne peut être modifié qu'en retirant les piles, puis en répétant la procédure décrite ci-dessus.

INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Remplacer les piles de la sonde dès que l'indicateur de piles faibles du canal représentant la sonde apparaît sur l'appareil principal.

FONCTIONNEMENT

Après avoir installé les piles, la sonde commence à transmettre des relevés par intervalles de 30 secondes.

La température actuelle apparaît à l'écran, dans l'unité sélectionnée ("C/°F) et sur le canal affecté. L'unité ("C/°F) affichée sur l'appareil principal est déterminée par le réglage effectué sur l'appareil principal.

COMMENT INSTALLER LE CÂBLE QUI RELÈVE LA TEMPÉRATURE

Fixer la sonde là où les relevés doivent être effectués. Ne pas la placer en plein soleil.

BOUTON DE RÉINITIALISATION

Se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil principal pour plus d'informations.

Ce bouton ne doit être utilisé que lorsque l'appareil fonctionne mal. Utiliser la bille d'un stylo pour appuyer sans relâcher sur le bouton. Ceci rétablit tous les réglages sur leurs valeurs par défaut.

COMMENT UTILISER LE PIED OU LA FIXATION MURALE

Cette sonde est fournie avec un support de fixation murale et un pied amovible.

Utiliser l'un de ces deux dispositifs pour installer l'appareil.

PRÉCAUTIONS

Ce produit est conçu pour offrir des années de satisfaction s'il est manipulé correctement. Voici quelques précautions à prendre:

1. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
2. Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs. Ils pourraient rayer les parties en plastique et attaquer le circuit électronique.
3. Ne pas soumettre l'appareil à des forces excessives, un choc, de la poussière, d'importantes températures ou de l'humidité ; ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement, réduire la durée de vie des composants électroniques, endommager les piles et déformer certaines pièces de l'appareil.
4. Ne pas manipuler les composants internes de l'appareil. Ceci pourrait endommager l'appareil et annuler sa garantie. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
5. Lors du remplacement des piles, utiliser des piles neuves du type spécifié dans ce manuel d'utilisation. Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées ; les anciennes piles pourraient couler.
6. Lire ce manuel entièrement avant d'utiliser l'appareil.

SPÉCIFICATIONS

Relevé de température		
Plage d'affichage	:	-50,0 °C à +70,0 °C (-58,0 °F à 158,0 °F)
Plage de mesure de la température	:	-20 °C à 60 °C (-40 °F à 140 °F)
Résolution de la température	:	0,1 °C (0,2 °F)
Fréquences de transmission RF	:	433 MHz
Nombre d'appareils sans fil	:	Maximum 3
Distance de transmission RF	:	Maximum 30 mètres (98 pieds)
Cycle de relevé de la température	:	environ 30 secondes
Alimentation	:	Fonctionne avec 2 piles alcalines UM-3 ou « AA » 1,5 V
Poids	:	110 grammes (3,5 onces)
Dimensions	:	103 x 68 x 21 mm (4 x 2,7 x 0,8 pouces)

MISE EN GARDE

— Le contenu de ce manuel est susceptible de modifications sans avis préalable.

— En raison des limites d'impression, les affichages représentés dans ce manuel peuvent différés des affichages réels.

— Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité envers l'utilisateur ou toute autre personne en cas de dommage, dépense, perte de profits ou tout autre réclamation suite à l'utilisation de ce produit.

— Le contenu de ce manuel ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 949-608-2848 aux US. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DÉCLARATION DE CONFORMITE EUROPÉENNE

Par la présente **Oregon Scientific** déclare que l'appareil Sonde Thermo Sans Fil Multicanal modèle THC138 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

GERMAN

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie den THC138 Funk-Thermosensor erworben haben. Dieser Funk-Thermosensor kann mit den 433 MHz-Mehrkanal Innen-Außen-Thermometern (Modelle: EMR812, EMR899, RMR112 oder BAR888) betrieben werden, um Temperaturänderungen an entlegenen Orten oder im Außenbereich zu überwachen. Die Handhabung ist sehr einfach und es werden keine Kabelverlegungsarbeiten benötigt.

HAUPTMERKMALE

Ⓐ **LCD**
Zeigt die aktuelle Temperatur an, die von der Sendeeinheit überwacht wird sowie den gewählten Sendekanal.

Ⓑ **LED-INDIKATOR**
Blinkt, wenn die Sendeeinheit eine Information überträgt.

Ⓒ **TEMPERATUR-FÜHLER**
Mit einem 3 m langen Kabel.

Ⓓ **°C / °F Schiebeschalter**
Zur Auswahl der Maßeinheit „Celsius" (°C) oder „Fahrenheit" (°F).

Ⓔ **KANAL-SCHIEBESCHALTER**
Legt fest, auf welchem Kanal die Sendeeinheit sendet: Kanal 1, Kanal 2 oder Kanal 3.

Ⓕ **RÜCKSETZ-TASTE (RESET)**
Setzt alle Einstellungen auf die Werksvorgaben zurück.

Ⓖ **BATTERIEFACH**
Für 2 x 1,5 V Mignon-Batterien (Typ AA)

Ⓗ **BATTERIEFACH-ABDECKUNG**

Ⓘ **WANDBEFESTIGUNG**
Für die Montage der Sendeeinheit an einer Wand.

Ⓙ **ABNEHMBARER TISCHAUFSTELLER**
Zum Aufstellen der Sendeeinheit auf einer flachen Oberfläche.

BEVOR SIE BEGINNEN

Für eine einwandfreie Funktion beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

1. Weisen Sie jeder externen Sendeeinheit einen eigenen Kanal zu.
2. Legen Sie zuerst die Batterien in die Sendeeinheiten ein, bevor Sie die Batterien in die Empfangseinheit (Empfangseinheit des Models EMR899, EMR899, RMR112 oder BAR888) einlegen.
3. Platzieren Sie die Empfangseinheit so nahe wie möglich bei den Sendeeinheiten und führen Sie nach Einlegen der Batterien eine Rücksetzung (RESET) durch. Dadurch wird die genaue Synchronisation der Sende- und Empfangsabläufe gewährleistet.
4. Stellen Sie die Empfangseinheit und die externen Sendeeinheiten innerhalb der möglichen Reichweite der Geräte auf, d.h. in einem Umkreis von max. 20 bis 30 Metern.

   Beachten Sie, dass die tatsächliche Reichweite der Sender von den jeweils verwendeten Baumaterialien der Gebäude sowie der jeweiligen Position der externen Sendeeinheit abhängt. Testen Sie verschiedene Aufstellorte, um optimale Resultate zu erzielen.

   Obwohl die externen Sendeeinheiten wetterfest sind, sollten Sie diese nicht an Orten platzieren, wo diese direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee ausgesetzt sind.

VORBEREITUNG DER SENDEEINHEIT

Die Sendeeinheit benötigt 2 x 1,5 V Mignon-Batterien (Typ AA). Um sie zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab, die mit Schrauben gesichert ist.
2. Stellen Sie den gewünschten Kanal mittels des mit "CHANNEL" bezeichneten Schalters ein.
3. Wählen Sie mit dem Schiebeschalter die gewünschte Maßeinheit aus, "C/°F.
4. Setzen Sie 2 x 1,5 V Mignon-Batterien (Typ AA) ein und achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Polarität.
5. Schließen Sie nun wieder das Batteriefach mit seiner Abdeckung und sichern Sie diese wieder mit den Schrauben.

ACHTUNG: Hinweis zum Schutz unserer Umwelt / BatterieentsorgungBatterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

WECHSELN DES KANALS

Ist die Sende- mit der Empfangseinheit auf einen Kanal abgestimmt, so ist ein Wechsel des Kanals nur möglich, wenn Sie die Batterien aus der Sendeeinheit nehmen und die oben genannten Schritte wiederholen.

ERNEUERN DER BATTERIEN

Erneuern Sie die Batterien, wenn das durchgestrichene Batteriesymbol in der Anzeige des betreffenden Kanals in der Empfangseinheit erscheint.

INBETRIEBSETZUNG

Sobald die Batterien eingelegt sind, sendet die Sendeeinheit Signale in 30-Sekunden-Intervallen.

Die aktuelle Temperatur wird in der gewählten Maßeinheit ("C/°F) auf dem Display angezeigt. Die Maßeinheit ("C/°F), die im Display des Empfangsgeräts angezeigt wird, hängt davon ab, auf welche Maßeinheit ("C/°F) das Empfangsgerät eingestellt wurde.

INSTALLATION DES TEMPERATUR-FÜHLERS

Stellen Sie die Sendeeinheit an einem Platz Ihrer Wahl auf. Achten Sie aber darauf, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

DIE RÜCKSETZ-TASTE (RESET)

Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihrer Empfangseinheit.

Diese Taste ist ausschließlich bei Betriebsstörungen zu benutzen oder in dem Fall, dass das Gerät ungünstig reagiert. Mit einem stumpfen Stift drücken Sie die Taste nach unten. Alle Einstellungen werden nun auf die Werksvorgaben zurückgesetzt.

VERWENDUNG DES TISCHAUFSTELLERS ODER DER WANDHALTERUNG

Der Sendeeinheit sind eine Wandhalterung und ein abnehmbarer Tischaufsteller beigelegt. Verwenden Sie für Ihre Sendeeinheit eine dieser beiden Hilfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und hergestellt. Damit es Ihnen für viele Jahre Dienste leisten kann, sollten Sie es mit größter Sorgfalt behandeln. Hierfür einige Vorsichtsmaßnahmen:

1. Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
2. Das Gerät niemals mit scharfen Reinigungsmitteln säubern. Diese könnten das Kunststoffgehäuse zerkratzen und die elektronischen Schaltkreise zerstören.
3. Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, Stößen und extremen Temperaturen und reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ohne aggressive Lösungsmittel.
4. Nehmen Sie keine Eingriffe an dem Gerät vor, da sonst die Gewährleistung erlischt und unnötigen Schaden verursacht. Das Gerät enthält keine Komponenten, die eine besondere Wartung durch den Benutzer erfordern.
5. Verwenden Sie immer nur frische Batterien, wie in der Anleitung angegeben. Verwenden Sie nie alte und neue Batterien gleichzeitig, da die alte(n) Batterie(n) auslaufen könnte(n).
6. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch bevor Sie mit der Inbetriebnahme des Gerätes beginnen.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturmessung		
Messbereich	:	-50,0 °C bis +70,0 °C (-58,0 °F bis 158,0 °F)
Empfohlener Bereich	:	-20 °C bis +60 °C (-40 °F bis 140 °F)
Auflösung	:	0,1°C (0,2°F)
Übertragungsfrequenz	:	433 MHz
Max. Anzahl an Sendeeinheiten	:	3 Stück
Reichweite	:	max. 30 Meter
Messzyklus	:	ca. 30 Sekunden
Stromversorgung	:	2 x 1,5 V Mignon-Batterien (Alkaline – Typ AA)
Gewicht	:	110 g
Abmessung	:	103 x 68 x 21 mm

ACHTUNG

— Inhalte dieser Anleitung sowie technische Änderungen an diesem Artikel bleiben vorbehalten.

— Auf Grund von Einschränkungen im Druck, können sich die in der Anleitung dargestellten Displays vom eigentlichen Display des Gerätes unterscheiden.

— Der Hersteller und seine Lieferanten können auf Grund der Benutzung dieses Gerätes weder vom Eigentümer des Gerätes noch von etwaigen dritten Personen für Schäden, Kosten, entgangene Profite oder andere Ansprüche haftbar gemacht werden.

— Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website (www.oregonscientific.de) und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte wie zum Beispiel Wetterstationen, Projektions-Funkuhren, Produkte für Gesundheit und Fitness, Digitalkameras, MP3-Player, DECT-/Konferenztelefone und elektronische Lernprodukte für Kinder. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Wir hoffen, dass Sie alle wichtigen Informationen auf unserer Website finden. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt **Oregon Scientific**, dass Mehrkanal Sendeeinheit Funk-Thermosensor modell THC138 mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. (BMWi)

Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

SPANISH

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por su adquisión del Sensor Térmico Remoto THC138.

El Sensor Térmico Remoto se utiliza junto con el Termómetro Interior-Exterior Multi-Canal de 433MHz (Modelo: EMR812, EMR899, RMR112 o BAR888) para controlar los cambios de temperatura registrados por la unidad remota o en el exterior. El funcionamiento es sencillo y no es necesario instalar previamente ningún cable.

PRESTACIONES PRINCIPALES:

Ⓐ **LCD**
Muestra la temperatura actual registrada por la unidad remota e indica el canal seleccionado

Ⓑ **INDICADOR LED**
Parpadea durante la transmisión de la lectura realizada por la unidad remota

Ⓒ **SONDA DEL SENSOR DE TEMPERATURA**
En un cable de 10 pies (3 metros)

Ⓓ **INTERRUPTOR CORREDIZO °C / °F**
Selecciona entre grados centígrados (°C) y grados Fahrenheit (°F)

Ⓔ **INTERRUPTOR CORREDIZO DEL CANAL**
Designa la unidad remota del Canal 1, Canal 2 o Canal 3

Ⓕ **BOTÓN DE REINICIALIZACIÓN**
Recupera la configuración de fábrica para todas las variables

Ⓖ **COMPARTIMENTO DE LAS PILAS**
Acomoda dos pilas de tamaño AA

Ⓗ **TAPA DE LAS PILAS**

Ⓘ **SOPORTE PARA LA INSTALACIÓN EN LA PARED**
Sujeta la unidad remota cuando se instala en la pared

Ⓙ **SOPORTE DE MESA DESMONTABLE**
Para colocar la unidad remota sobre una superficie plana

ANTES DE COMENZAR

Para un funcionamiento óptimo,

1. Asigne canales diferentes a las distintas unidades remotas.
2. Coloque las pilas de las unidades remotas antes de colocar las pilas de la unidad principal. (Modelo de unidad principal EMR899, EMR-899, RMR-112 o BAR-888)
3. Sitúe la unidad principal lo más cerca posible de la unidad remota, y reinicialice la unidad principal después de colocar las pilas. Esto garantizará una fácil sincronización entre la transmisión de la señal y la recepción de la señal.
4. Sitúe la unidad remota y la unidad principal dentro del campo efectivo de transmisión, que, en circunstancias normales, es de 66 a 98 pies (20 a 30 metros).

   Tenga en cuenta que el campo efectivo se verá claramente afectado por el tipo de materiales de construcción y por la posición en la que se colocan las unidad principal y la unidad remota. Para obtener el mejor resultado, experimente con distintas posiciones. Aunque el sensor es resistente a las condiciones meteorológicas y está diseñado para el uso en el exterior, debe colocarse lejos de la luz directa del sol, la lluvia y la nieve.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y EL CANAL

La unidad remota utiliza dos pilas de tamaño AA. Para colocarlas,

1. Extraiga los tornillos del compartimento de las pilas.
2. Seleccione el número de canal mediante el interruptor deslizante CHANNEL (CANAL).
3. Seleccione las unidades para la visualización de la temperatura con el interruptor deslizante °C/°F.
4. Introduzca la pilas siguiendo estrictamente las señales de polaridad del interior del compartimento.
5. Vuela a colocar la tapa del compartimento de las pilas y ajuste los tornillos.

CAMBIO DE CANAL

Después de asignar un canal en la unidad, sólo podrá cambiar de canal extrayendo las pilas y repitiendo el procedimiento anterior.

AVISO DE PILAS AGOTADAS

Sustituya las pilas del sensor cuando el indicador de pilas agotadas del canal representado por el sensor aparezca mostrado en la unidad principal.

FUNCIONAMIENTO

Después de colocar las pilas, el sensor comenzará a transmitir mediciones a intervalos de 30-segundos.

La temperatura actual aparecerá mostrada en la pantalla LCD en las unidades seleccionadas (°C/°F) procedentes del canal designado. Las unidades (°C/°F) mostradas en la unidad principal quedan determinadas por la configuración de la unidad principal.

CÓMO INSTALAR EL CABLE SENSOR DE TEMPERATURA

Ajuste el sensor en la zona que desea registrar la temperatura. No lo exponga a la luz directa del sol.

EL BOTÓN DE REINICIALIZACIÓN

Para más información, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal.

Este botón sólo debe utilizarse cuando la unidad esté funcionando de modo desfavorable o incorrectamente. Utilice la punta de una estilográfica para mantener pulsado el botón. Se recuperará la configuración de fábrica para todas las variables.

CÓMO UTILIZAR EL SOPORTE DE MESA O EL SOPORTE DE INSTALACIÓN EN LA PARED

Este sensor se entrega con un soporte para su instalación en la pared y con un pie desmontable.

Utilice uno de ellos para colocar la unidad.

PRECAUCIONES

Este producto está diseñado para ofrecerle muchos años de servicio satisfactorio siempre que se manipule con precaución. Estas son algunas precauciones a considerar:

1. No sumerja la unidad en agua.
2. No limpie la unidad con ningún producto abrasivo ni corrosivo. Estos materiales podrían rayar los componentes de plástico y provocar la corrosión del circuito electrónico.
3. No someta la unidad a excesiva fuerza, golpes, polvo, temperatura extrema ni alta humedad, porque podría provocar un fallo en el funcionamiento, reducir la vida útil del circuito electrónico, dañar las pilas o averiar alguna pieza.
4. No manipule los componentes internos de la unidad. Si lo hiciera, la garantía de la unidad quedaría anulada y podría provocar daños innecesarios. Ningún componente de la unidad puede ser reparado por el usuario.
5. Utilice sólo pilas nuevas según indica el manual de instrucciones. No mezcle pilas nuevas y pilas usadas porque las usadas podrían sufrir algún escape líquido.
6. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad.

ESPECIFICACIONES

Medición de la Temperatura

Rango mostrado	: -50.0°C a +70.0°C (-58.0°F a 158.0°F)
Rango propuesto de funcionamiento	: -20°C a 60°C (-40°F a 140°F)
Resolución de la temperatura	: 0.1°C (0.2°F)
Frecuencia de Transmisión RF	: 433 MHz
Nº de Unidades Remotas	: 3 como Máximo
Rango de Transmisión RF	: Máximo 30 metross (98 pies)
Ciclo del sensor de Temperatura	: aproximadamente 30 segundos
Alimentación	: usa 2 pilas alcalinas UM-3 o "AA" de 1.5V
Peso	: 110 gramos (3.5 onzas)
Dimensión	: 103 x 68 x 21 mm (4 x 2.7 x 0.8 pulgadas)

PRECAUCIÓN

— El contenido de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso.
— Debido a las limitaciones de la imprenta, la pantalla mostrada en este manual puede ser distinta de la pantalla real.
— El fabricante y sus proveedores no serán responsables hacia Vd. ni otra persona por ningún daño, gasto, pérdida, ni ningún otro tipo de responsabilidad derivada del uso del producto.
— El contenido de este manual no será reproducido sin permiso del fabricante.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contáctenos" o llame al 902 338 368. Los residentes en EEUU pueden visitar www2.oregonscientific.com/service/support o llamar al 949-608-2848.

EC--DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente **Oregon Scientific** declara que el Sensor Térmmico Remoto Inalámbric Multi-Canal modelo THC138 cumple con los requisitos esenciales y cualquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

PORTUGUESE

MANUAL DO USUÁRIO

INTRODUÇÃO

Parabéns pela aquisição do Termo Sensor Remoto THC138. Este Termo Sensor é usado com o Termômetro Multi-Canal In-Out 433MHz (Modelos: EMR812, EMR899, RMR112 ou BAR888) para monitorar as mudanças de temperatura de lugares distantes ou externos. Seu funcionamento é fácil e não há necessidade de instalar fios.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS:

Ⓐ **TELA LCD**
Exibe a temperatura atual monitorada pela unidade remota e indica o canal selecionado

Ⓑ **INDICADOR LED**
Pisca quando a unidade remota transmite uma leitura

Ⓒ **SONDA SENSOR DE TEMPERATURA**
Com um cabo de 10 pés (3 metros)

Ⓓ **CHAVE DE SELEÇÃO ºC / ºF**
Seleciona entre graus Centígrados (ºC) e Fahrenheit (ºF)

Ⓔ **CHAVE DE SELEÇÃO DE CANAL**
Designa o Canal 1, 2 ou 3 da unidade remota

Ⓕ **BOTÃO DE REINICIALIZAÇÃO (RESET)**
Retorna todos os ajustes aos valores padrão de fábrica

Ⓖ **COMPARTIMENTO DE PILHA**
Aloja 2 pilhas tamanho AA

Ⓗ **TAMPA DO COMPARTIMENTO DE PILHA**

Ⓘ **SUPORTE PARA MONTAGEM EM PAREDE**
Suporta a unidade remota quando montada na parede

Ⓙ **APOIO PARA MESA REMOVÍVEL**
Sustenta a unidade remota numa superfície plana

ANTES DE COMEÇAR

Para um melhor funcionamento:

1. Designe canais diferentes para cada unidade remota.
2. Coloque primeiramente as pilhas nas unidades remotas e depois na unidade principal. (Unidade principal dos modelos EMR812, EMR899, RMR112 e BAR888.)
3. Coloque a unidade principal o mais próximo possível da unidade remota e reinicialize a unidade principal após inserir as pilhas, a fim de assegurar uma sincronização mais fácil entre a transmissão e recepção de sinais.
4. Posicione as unidades principal e remota dentro do alcance efetivo de transmissão que, em circunstâncias usuais, é de 66 a 98 pés (20 a 30 metros).

   Observe que o alcance efetivo é amplamente afetado pelos materiais de construção do prédio e pela localização das unidades principal e remota. Experimente diversos arranjos para obter o melhor resultado.
   Embora o sensor seja a prova de condições meteorológicas e feito para ser usado externamente, ele não deve ser exposto diretamente à luz do sol, chuva ou neve.

INSTALAÇÃO DA PILHA E SELEÇÃO DO CANAL

A unidade remota utiliza 2 pilhas tamanho AA. Para instalar as pilhas:

1. Retire os parafusos da tampa do compartimento de pilhas.
2. Selecione o número do canal na chave de seleção de CANAL.
3. Selecione a unidade de temperatura na chave de seleção ºC/ºF.
4. Coloque as pilhas de acordo com as polaridades indicadas no interior do compartimento.
5. Recoloque a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos.

MUDANÇA DE CANAL

Após designar um canal para uma determinada unidade, somente é possível alterá-lo retirando-se as pilhas e repetindo-se o procedimento anterior.

INDICADOR DE PILHA FRACA

Substitua as pilhas do sensor quando o indicador de pilha fraca do canal designado ao sensor se acender na unidade principal.

FUNCIONAMENTO

Logo que as pilhas forem instaladas, o sensor iniciará a transmissão de amostras em intervalos de 30 segundos.

A temperatura atual será indicada na tela LCD, de acordo com a unidade selecionada (ºC/ºF), no canal designado. A unidade (ºC/ºF) indicada na unidade principal é determinada pelo ajuste na mesma.

COMO INSTALAR O CABO SENSOR DE TEMPERATURA

Prenda o sensor no local que deseja monitorar. Não o exponha à luz direta do sol.

O BOTÃO DE REINICIALIZAÇÃO (RESET)

Consulte o manual do usuário da unidade principal para informação adicional.
Este botão apenas é usado quando a unidade funciona de forma adversa ou deixa de funcionar. Utilize um objeto de ponta grossa para pressionar o botão. Todos os ajustes retornarão aos valores padrão de fábrica.

COMO UTILIZAR O APOIO PARA MESA OU O SUPORTE PARA MONTAGEM EM PAREDE

Este sensor vem com um suporte para montagem em parede e um apoio para mesa removível. Utilize qualquer um deles para montar a unidade.

CUIDADOS

Este produto foi concebido para proporcionar muitos anos de uso satisfatório se manuseado adequadamente. Observe os seguintes cuidados:

1. Não mergulhe a unidade na água.
2. Não limpe a unidade com produtos abrasivos ou corrosivos, pois podem arranhar as partes plásticas e corroer o circuito eletrônico.
3. Não submeta a unidade a força, choque, poeira, temperatura e umidade em excesso, pois pode resultar em mau funcionamento, curta duração do circuito eletrônico, dano nas pilhas e partes adulteradas.
4. Não tente acessar nem violar os componentes internos do aparelho. A não observação desta orientação anulará a garantia do produto, podendo causar danos desnecessários. A unidade não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.
5. Utilize apenas pilhas novas como especificado no manual do usuário. Não misture pilhas novas e usadas, pois as usadas podem vazar.
6. Leia sempre o manual do usuário completamente antes de colocar o aparelho em funcionamento.

ESPECIFICAÇÕES

Medida da Temperatura

Variação	: -50ºC a 70ºC (-58ºF a 158ºF)
Variação de funcionamento proposta	: -20ºC a 60ºC (4ºF a 140ºF)
Resolução da temperatura	: 0,1ºC (0,2ºF)
Frequência de Transmissão RF	: 433 MHz
Nº de Unidades Remotas	: Máximo de 3
Alcance da Transmissão RF	: Até 30 metros (98 pés)
Ciclo de amostragem da temperatura	: Aproximadamente 30 segundos
Alimentação	: Utiliza 2 pilhas alcalinas UM-3 ou "AA" de 1,5V
Peso	: 110 gramas (3,5 onças)
Dimensão	: 103 x 68 x 21mm (4 x 2,7 x 0,8 polegadas)

ATENÇÃO

— O conteúdo deste manual está sujeito a alteração sem aviso prévio.
— Devido a limitações de impressão, as imagens indicadas neste manual podem diferir da imagem atual.
— O fabricante e seus fornecedores não se responsabilizam por quaisquer despesas com danos, prejuízos e outras reclamações resultantes do uso deste produto.
— O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a autorização do fabricante.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contáctenos" o llame al 902 338 368. Los residentes en EEUU pueden visitar www2.oregonscientific.com/service/support o llamar al 949-608-2848.

EC--DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por meio da presente declaração **Oregon Scientific** declara que este Termo Sensor Remoto Multi-Canal Sem Fio modelo THC138 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

DUTCH

GEBRUIKSAANWIJZING

INLEIDING

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze THC138 thermometer-afstandsensor. Deze thermometer-afstandsensor wordt samen gebruikt met een 433MHz binnen- en buitenthermometer met meerdere kanalen (model: EMR812, EMR899, RMR112 of BAR888) om de temperatuurwisselingen binnen- en buitenshuis bij te houden. Dit toestel is gebruiksvriendelijk en vergt geen installatie van kabels.

DE HOOFDKENMERKEN:

Ⓐ **LCD**
Geeft de huidige temperatuur aan die door het afstandtoestel wordt gemeten, samen met het geselecteerde kanaal.

Ⓑ **LED-INDICATOR**
Knippert terwijl het afstandtoestel een meting doorstuurt.

Ⓒ **SENSORSONDE VOOR DE TEMPERATUURMETING**
Met kabel van 3 meter (10 voet).

Ⓓ **SCHUIFSCHAKELAAR °C / °F**
Voor het selecteren van graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F).

Ⓔ **SCHUIFSCHAKELAAR KANALEN**
Voor het toekennen van Kanaal 1, Kanaal 2 of Kanaal 3 aan een afstandtoestel.

Ⓕ **TERUGSTELTOETS**
Stelt alle instellingen terug naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Ⓖ **BATTERIJENVAK**
Voor het inzetten van twee batterijen van het type AA.

Ⓗ **DEKSEL BATTERIJENVAK**

Ⓘ **UITSPARING VOOR MUURBEVESTIGING**
Ondersteunt het afstandtoestel bij het ophangen aan een muur.

Ⓙ **VERWIJDERBARE TAFELSTAANDER**
Voor het neerzetten van het afstandtoestel op een vlakke ondergrond.

VOORDAT U BEGINT

Voor een optimale werking:

1. Ken een verschillend kanaal aan elk afstandtoestel toe.
2. Zet eerst de batterijen in de afstandtoestellen en daarna pas in het hoofdtoestel. (Hoofdtoestel van het model EMR899, EMR-899, RMR-112 of BAR-888.)
3. Plaats het hoofdtoestel zo dicht mogelijk bij het afstandtoestel en stel het hoofdtoestel na het inzetten van de batterijen terug. Dit vergemakkelijkt de synchronisatie tussen de transmissie en ontvangst van signalen.
4. Plaats het afstandtoestel en het hoofdtoestel binnen de doeltreffende transmissiereikwijdte, die in normale omstandigheden 20 tot 30 meter (66 tot 98 voet) bedraagt.

   Noteer dat de doeltreffende transmissiereikwijdte sterk kan worden beïnvloed door bouwmaterialen en de plaats waar het hoofd- en afstandtoestel zich bevinden. Probeer verschillende opstellingen uit om tot een optimaal resultaat te komen.
   Hoewel de sensor weerbestendig is en bedoeld voor buitenhuis gebruik, mag hij niet worden geplaatst onder rechtstreeks zonlicht, regen of sneeuw.

INZETTEN VAN DE BATTERIJEN EN KANALENSELECTIE

Het afstandtoestel werkt op twee batterijen van het type AA. Om de batterijen in te zetten:

1. Verwijder de schroeven op het deksel van het batterijenvak.
2. Selecteer het kanaalnummer met behulp van de schuifschakelaar CHANNEL.
3. Selecteer de eenheid voor de temperatuurdisplay met behulp van de schuifschakelaar °C/°F.
4. Let erop dat de batterijen volgens de juiste polariteiten moeten worden ingezet, als aangegeven in het batterijenvak.
5. Maak het deksel van het batterijenvak terug vast met de schroeven.

WIJZIGEN VAN EEN KANAAL

Eenmaal een kanaal aan een toestel is toegekend, kunt u dit enkel veranderen door de batterijen te verwijderen en de bovenstaande werkwijze opnieuw uit te voeren.

WAARSCHUWING ZWAKKE BATTERIJEN

Vervang de batterijen van de sensor wanneer de indicator voor zwakke batterijen bij het kanaal dat aan een afstandtoestel is toegekend op het hoofdtoestel is aangegeven.

DE BEDIENING

Nadat de batterijen zijn ingezet begint de sensor met de transmissie van metingen met tussenpauzes van 30 seconden.

De huidige temperatuur wordt op de LCD aangegeven in de geselecteerde eenheid (°C/°F) en op het toegekende kanaal. De eenheid (°C/°F) die op de display is aangegeven wordt bepaald door de instelling op het hoofdtoestel.

INSTALLATIE VAN DE KABEL VAN DE TEMPERATUURSENSOR

Zet de sensor neer op een plaats waar u de temperatuur wilt bijhouden. Stel hem niet bloot aan rechtstreeks zonlicht.

DE TERUGSTELTOETS

Verwijs voor meer informatie naar de gebruiksaanwijzing van uw hoofdtoestel. Deze toets wordt uitsluitend gebruikt wanneer het toestel abnormaal functioneert. Gebruik een stompe punt om de toets ingedrukt te houden. Alle instellingen worden teruggesteld naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

HET GEBRUIK VAN DE TAFELSTAANDER OF MUURBEVESTIGING

Deze sensor is uitgerust met een uitsparing voor muurbevestiging en een verwijderbare staander. Gebruik één van beide om het toestel op te stellen.

VOORZORGSMAATREGELEN

Dit product werd ontworpen en vervaardigd om u jarenlang trouw te kunnen dienen, op voorwaarde dat u het met zorg hanteert. Hier volgen enkele voorzorgsmaatregelen:

1. Het toestel niet in water onderdompelen.
2. Het toestel niet schoonmaken met schurende of bijtende producten. Zij kunnen de plastic onderdelen beschadigen en het elektronische circuit aantasten.
3. Het toestel niet blootstellen aan overmatige druk, stof, temperatuur of vochtigheid, omdat dit kan leiden tot abnormale werking, een kortere elektronische levensduur, beschadigde batterijen en vervormde onderdelen.
4. Knoei niet aan de interne onderdelen van dit toestel. Hierdoor vervalt de garantie op het toestel en kan onnodige schade worden veroorzaakt. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden hersteld.
5. Gebruik uitsluitend nieuwe batterijen van het type dat in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen samen, omdat oude batterijen kunnen lekken.
6. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het toestel begint te gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Temperatuurmeting

Reikwijdte van de display	: -50,0°C tot +70,0°C (-58,0°F tot 158,0°F)
Gesuggereerde werkingsreikwijdte	: -20°C tot 60°C (-40°F tot 140,0°F)
Temperatuurresolutie	: 0,1°C (0,2°F)
Frequentie van de RF-transmissie	: 433 MHz
Aantal afstandtoestellen	: maximum 3
Reikwijdte van de RF-transmissie	: maximum 30 meter (98 voet)
Cyclus van de temperatuurmeting door de sensor	: ongeveer 30 seconden
Stroom	: werkt op 2 alkaline batterijen van het type UM-3 of "AA" 1,5 V
Gewicht	: 110 gram (3,5 ons)
Afmetingen	: 103 x 68 x 21 mm (4 x 2,7 x 0,8 inch)

OPGELET

— De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder verdere kennisgeving worden gewijzigd.
— Wegens beperkingen van de druktechnieken is het mogelijk dat de displays in deze gebruiksaanwijzing verschillen van de werkelijke displays.
— De fabrikant en zijn leveranciers zijn niet aansprakelijk tegenover u of derden voor het vergoeden van schade, winstverlies of andere claims die voortspruiten uit het gebruik van dit product.
— De inhoud van deze gebruiksaanwijzing mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

VERKLARING VAN GELIJKVORMIGHEID

Hierbij verklaart **Oregon Scientific** dat het toestel Draadloze Thermometer Met Afstandsensor En Meerdere Kanalen model THC138 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Een gedateerde en getekende copie van 'Declaration of Conformity' is verkrijgbaar op verzoek bij het Oregon Scientific Customer Service.

SWEDISH

BRUKSANVISNING

INTRODUKTION

Grattis till ditt val av en THC138 trådlös termosensor. Termosensorn används tillsammans med 433MHz flerkanaliga Inne-Ute Termometrar (Modell: EMR812, EMR899, RMR112 eller BAR888) för att mäta temperaturförändringar på avstånd inne eller ute. Handhavandet är enkelt och inga större installationer krävs.

HUVUDFUNKTIONER:

Ⓐ **LCD**
Visar den aktuella temperaturen som kommer från fjärrenheten och visar den valda kanalen

Ⓑ **LED-INDIKATOR**
Blinkar när fjärrenheten sänder en avläsning

Ⓒ **TEMPERATURGIVARE**
Med 3m (10 fot) kabel

Ⓓ **°C / °F SKJUTOMKOPPLARE**
Väljer mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F)

Ⓔ **KANALOMKOPPLARE**
Väljer kanal 1, 2 eller 3 på fjärrenheten

Ⓕ **ÅTERSTÄLLNINGSKNAPP**
Återställer alla värden till standardvärde

Ⓖ **BATTERIFACK**
Rymmer två AA batterier

Ⓗ **BATTERILUCKA**

Ⓘ **VÄGGMONTERINGSFÄSTE**
Används på produkten vid väggmontering

Ⓙ **AVTAGBART BORDSSTATIV**
Används för bordsplacering av enheten

INNAN DU BÖRJAR

För bästa funktion,

1. Välj olika kanaler för respektive fjärrenhet.
2. Sätt först batterier i fjärrenheten och därefter i huvudenheten. (Huvudenheter modell EMR899, EMR-899, RMR-112 eller BAR-888)
3. Placera fjärrenheten så nära huvudenheten som möjligt, återställ huvudenheten efter batteriinstallation. Detta medför enklare synkronisering mellan sändare och mottagare.
4. Placera sensorn och huvudenheten inom effektiv räckvidd vilket under normala förhållanden är 20 till 30m (66 till 98 fot).

   Notera att räckvidden påverkas markant av byggnadsmaterial samt var huvud- och fjärrenheterna är placerade. Prova olika placeringar för bästa resultat.
   Trots att sensorn är vädertålig och avsedd att användas utomhus, bör den skyddas från direkt solljus, regn eller snö.

BATTERI OCH KANAL INSTALLATION

Fjärrenhetsbatterier 2 x AA. För att installera dem,

1. Avlägsna skruvarna för batterifacket.
2. Välj kanalnummer med KANAL-omkopplaren.
3. Välj temperaturenhet med °C/°F omkopplaren.
4. Sätt i batterierna enligt polaritetssymbolerna som visas i batterifacket.
5. Sätt tillbaka batteriluckan och återmontera skruvarna.

ATT BYTA KANAL

Observera att så snart en kanal har valts för en fjärrsensor, kan den endast ändras genom att ta bort batterierna och därefter utföra ovanstående procedur.

INDIKATOR FÖR LÅG BATTERINIVÅ

Byt ut batterierna när indikatorn för låg batterinivå visas för den kanal som visas på huvudenheten.

FUNKTION

Så snart batterierna är isatta i fjärrenheterna, börjar de sända information med 30 sek. intervaller.

Den aktuella temperaturen visas på LCD:n på den valda enheten (°C / °F) för den valda kanalen. Enheten (°C/°F) som visas på huvudenheten bestäms av huvudenhetens inställning.

HUR MAN INSTALLERAR TEMPERATUR SENSORN

Placera sensorn där du önskar mäta. Utsätt den inte för direkt solljus.

ÅTERSTÄLLNINGSKNAPPEN

Se bruksanvisningen för din huvudenhet för ytterligare information. Denna knapp används endast när apparaten inte fungerar på ett oönskat sätt. Använd ett uträtat gem eller liknande för att trycka ner knappen. Alla inställningar återgår till leveransinställningar.

HUR MAN ANVÄNDER BORDSSTATIVET ELLER VÄGGFÄSTET MONTERING

Denna sensor levereras med ett väggmonteringsfäste och ett avtagbart bordsstativ. Använd antingen vägghållaren eller bordsstödet för att placera enheten.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Denna produkt är designad för att ge dig många års glädje om den hanteras på ett korrekt sätt. Här är lite försiktighetsinformation:

1. Lägg aldrig ner produkten i vatten.
2. Rengör inte produkten med rengöringsmedel som innehåller repande eller korroderande material. Det kan repa plastdetaljer samt korrodera elektroniska delar.
3. Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm, temperatur eller fukt, vilket kan resultera i felfunktion, kortare livslängd för elektronik, förstörda batterier eller skadade delar.
4. Mixtra inte med interna komponenter. Att göra detta upphäver garantin på apparaten och kan orsaka onödig skada. Produkten innehåller inga reparerbara delar.
5. Använd endast nya batterier enligt specifikationerna i denna bruksanvisning. Blanda inte nya och gamla batterier då de gamla batterierna kan läcka.
6. Läs alltid bruksanvisningen noga innan du sätter igång apparaten.

SPECIFIKATIONER

Temperaturmätningar

Mätområde	: -50.0°C till +70.0°C (-58.0°F till 158.0°F)
Arbetstemperatur	: -20°C till 60°C (-40°F till 140°F)
Temperaturupplösning	: 0.1°C (0.2°F)
RF överföringsfrekvens	: 433 MHz
Antal fjärrenheter	: Maximalt 3
RF överföringsavstånd	: Maximalt 30 meter (98 fot)
Temperaturmätningsintervall	: ca 30 sekunder
Strömförsörjning	: 2 st UM-3 eller "AA" 1.5V alkaliska batterier
VIKT	: 110 gram (3,5 Oz.)
Dimensioner	: 103 x 68 x 21 mm (4 x 2,7 x 0.8 tum)

VARNING

— Innehållet i denna manual kan komma att ändras utan förvarning.
— Av trycktekniska skäl, kan bilderna i denna manual skilja sig från verkligheten.
— Tillverkare eller återförsäljare kan inte hållas ansvariga gentemot dig eller någon annan person för någon form av skada kostnader, förlorad inkomst eller någon annan fordran för att ha använt denna produkt.
— Innehållet i denna manual får ej kopieras utan medgivande från tillverkaren.

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

VERKLARING VAN GELIJKVORMIGHEID

Härmed intygar **Oregon Scientific** att denna Flerkanalig Trådlös Termometer modell THC138 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. Ett exemplar av en undertecknad och daterad "Declaration of Conformity" kan på begäran erhållas via Oregon Scientific kundservice.

CE

© 2005 Oregon Scientific. All Rights Reserved.
086-002026-077